



Dossier de Presse

Exposition

Défile du Temps

de

Stéphanie Guglielmetti

GALERIE JEAN-CHRISTOPHE CHARBONNIER

52 rue de Verneuil, Carré Rive Gauche, Paris 7^e

Animée, inspirée, passionnée par le TEMPS, elle l'habille, le rhabille et le déshabille
Indéfinissable par l'alchimie des techniques utilisées. Inclassable par ses moyens d'expression les plus variés.
Insaisissable par son domaine de prédilection : de la récup' au luxe.
Passionnée, son travail est un tourbillon, un perpétuel va-et-vient dans les méandres du temps au rythme
de la mélodie des entrailles d'un mouvement

Stéphanie Guglielmetti vous invite au voyage dans les couloirs du temps.

Rencontre médias

Vernissage

Exposition

Contact médias

Accès

jeudi 12 mai à partir de 15h30

jeudi 12 mai à partir de 18h30

du jeudi 12 au vendredi 20 mai 2011 de 11h à 19h, Fermé dimanche

Sophie Grimaud

00 33 (0)6 15 04 77 87, sophiegrimaud007@gmail.com

Métro L12 Rue du Bac ou Solférino - RER C Musée d'Orsay

Visuels téléchargeables sur

www.stephanie-guglielmetti.com



Fil du Temps, *As Time goes by*
± 20 x 10 x 5 cm
Fils de nylon, composants horlogers
Nylon threads, watches components
2009

L'éloge du Temps

A la vérité circulaire des montres, Stéphanie Guglielmetti redonne, le temps d'une œuvre, leur poésie primitive. Des rythmes subjectifs, le long d'un fil... sectionné. Une méditation sur la définition cyclique du temps, et son lien obligé avec la linéarité, la finitude.

A la rigueur du Temps Universel, fixe et irrécusable, elle répond par une démultiplication mutine et libre ; à l'image de nos perceptions subjectives de ce seul conditionnement parfaitement objectif ; sur lequel aucun d'entre nous n'a ni prise, ni pouvoir.

Les œuvres de Stéphanie Guglielmetti : des instants. Animées par le temps, le vent ou le cœur d'un moteur (engrenages, poulies...), elles évoluent dans une danse lente et composent une calligraphie légère qui se fond et se confond dans un jeu d'ombres à la lumière.

Une chorégraphie espiègle et librement indisciplinée !

Bernard Gindre

The threads of Time

For time of a work, Stephanie Guglielmetti, gives back their original poetry to the circular truth of watches. Subjective rhythms, along a cut thread ...A meditation on the definition of cyclical time, and its required link to linearity and finitude.

She answers with a mischievous and free demultiplication, to the fixed and irrefutable rigour of the Universal Time ; just like our subjective perceptions of this completely objective state on which none of us has power.

The works of Stephanie Guglielmetti are moments. Run by the time the wind or the heart of an engine (gears, pulleys ...), they evolve like a slow dance and they compose a soft calligraphy that melts and merges into a play of shadows in the light.

A cheeky and deliberately undisciplined choreography!!

Free translation from **Bernard Gindre**

*Like a tightrope walker or an aerialist
they swing in rythm
delicate on their thread
they judge each other
and from time to time even catch the other*

*Since they have decided
to slip away
from their well organised frame
and savor every second
as an instant an unchained pleasure*

the dismantled hands out of their dial

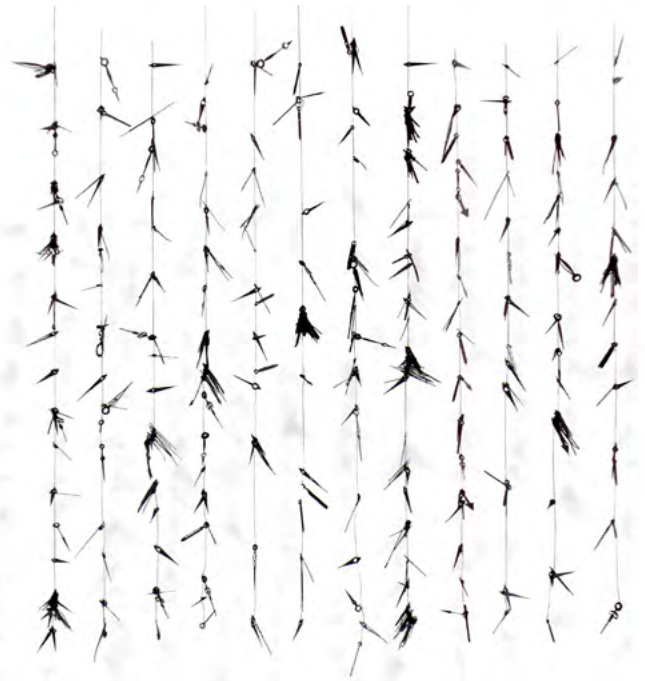
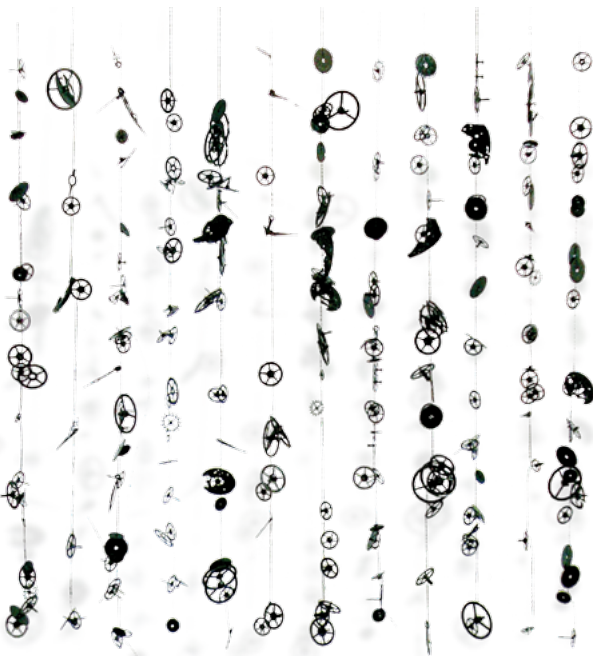
free translation from Brigitte Tartière

Équilibristes presque trapézistes
elles se balancent en cadence
fragiles sur leur fil
elles se croisent s'entrecroisent
se toisent parfois s'attachent

Depuis qu'elles ont décidé
de prendre l'air loin
de leur cadre bien réglé
elles savourent chaque seconde
le plaisir d'un temps libéré

les aiguilles démontrées

Brigitte Tartière



Des fils du Temps 1 & 2, *As Time goes by*

20 x 20 cm

Fils de nylon, composants horlogers & Fils de nylon, aiguilles

Nylon threads, watches components & Nylon threads, watches swatches

2011



J'ai pris Le Temps pour moi,

présent/absent, sans foi ni loi
passion/pouvoir... l'avoir, le dompter, le maîtriser,

Frivole, s'envole et dégringole, pesant, stressant et enivrant.

Je l'ai déstructuré, décortiqué, photographié, numérisé,
accélééré, multiplié, revisité, même compressé !

file et défile Le Temps

I took the Time for me

*It's present / absent, lawless
passion / power ... have it, tame it, master it,
Frivolous, it flies off and tumbles down, heavy,
stressful and exhilarating.*

*I deconstructed it, husked, photographed, digitized,
accelerated, multiplied, revisited, even compressed it !*

Time flies and scrolls...

Stéphanie Guglielmetti



Hommage à Fred LIP

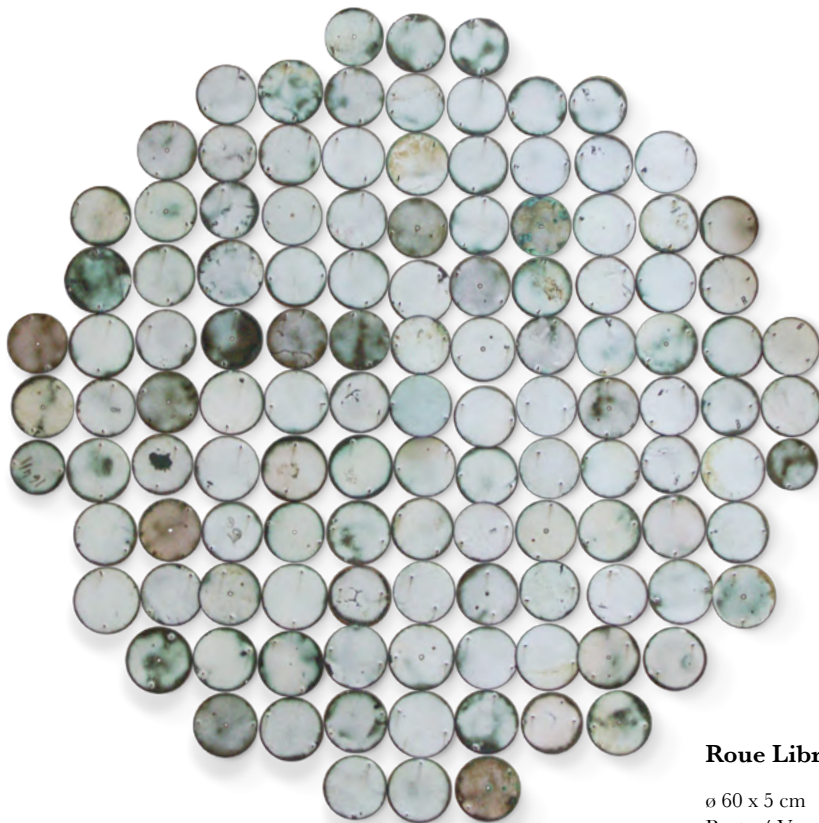
Tribute to Fred LIP

± 70 x 5 x 5 cm

Fils de nylon, cadrans LIP des années 70

Nylon threads, LIP watches dials of 70th

2010



Roue Libre, *Free Wheel*

ø 60 x 5 cm

Recto / Verso, Cadrans 'filés', Fils de nylon

Double-sided, Dials, Nylon threads

2011

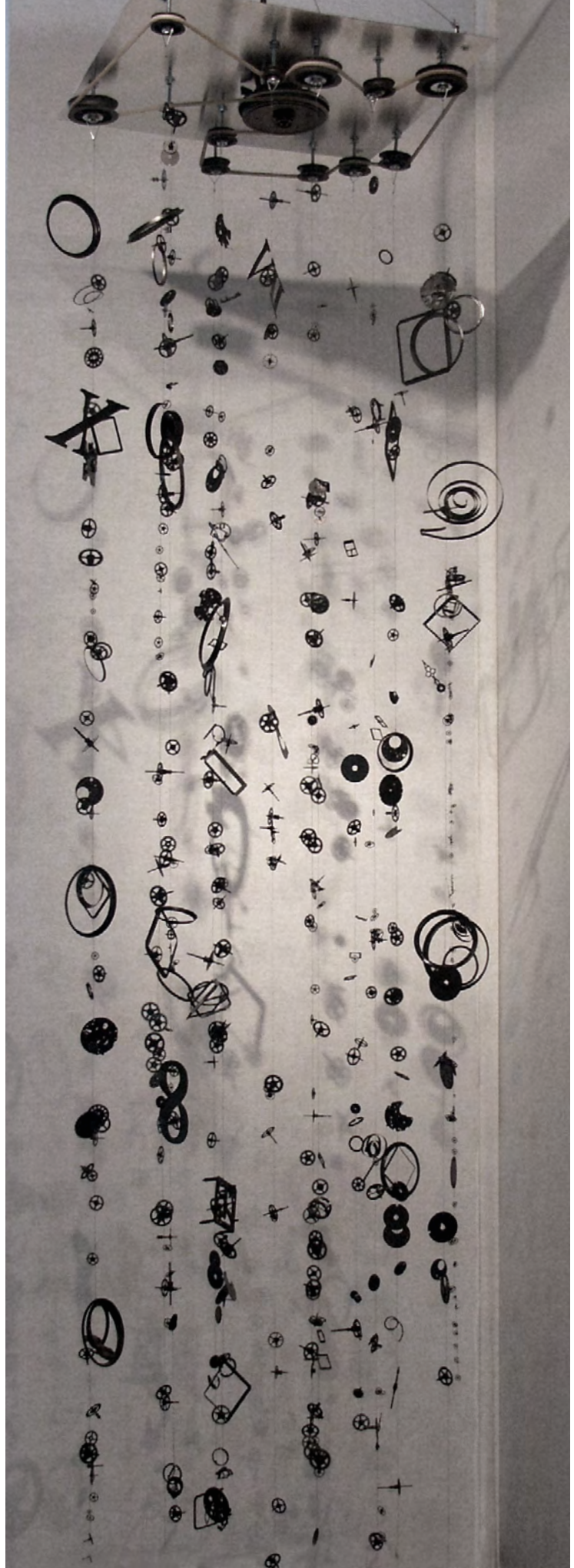
Pièce exposée à l'occasion
de l'exposition POLYPTYQUE
Exposition itinérante d'un collectif de 30 artistes
internationaux (Son Soeck, Renonciat, Nishimura,
Desloubières, Fabian...) 2010
> Musée Français de la Carte à Jouer à Issy
> Artothèque de Saint Cloud

Duodécipityque. *Duodecipyque*

50 x 50 x 100 cm
Mobile animé motorisé
Fils de nylon, composants horlogers

*Animated mobile
Nylon threads, watches components*

2010





DeWitt, Haute Horlogerie Suisse : Création des cadrans



Mulberry, England : Design de stylos et présentoir



Hôtel Windsor Opéra, Paris : Création identité visuelle

BELLES MONTRES 2010
SALON INTERNATIONAL DE L'HORLOGERIE DE PRESTIGE

PARIS

*Les plus belles montres du monde
se dévoilent au grand public...*

PARIS, CARROUSEL DU LOUVRE
26, 27 & 28 novembre 2010

International Herald Tribune Sotheby's JAGUAR montres LE FIGARO
PARIS PREMIERE LA COTE MONTRES HH FONDATION DE HAUTE HORLOGERIE montres BFM RADIO

www.bellesmontres.fr

Salon BELLES MONTRES, Paris : Conception/Réalisation de l'identité visuelle depuis 2008

et aussi :

Quinze années de défis créatifs et de commandes au service d'entreprises prestigieuses internationales, et plus particulièrement dans le milieu horloger : design de cadrans de montres, présentoirs, vitrines, images de marques...

Pour le Salon BELLES MONTRES, conception et réalisation de l'identité visuelle générale de l'événement : Logo, catalogue, invitations, annonces presse, visuel mur d'accueil, signalétique dans le Louvre, vidéo...

Stéphanie Guglielmetti

Née à Paris en 1971, Vit et travaille à Issy-les-Moulineaux, en France
Born in Paris in 1971, Lives and works in Issy-les-Moulineaux, in France



Principales Expositions

- 2011 Défile du temps**
Galerie Charbonnier, Paris
- 2010 Défile**
Exposition personnelle à l'occasion de BELLES MONTRES, Salon International d'Horlogerie de Prestige, Carrousel du Louvre, Paris
Polyptyque
Exposition itinérante collectif de 30 artistes internationaux
> Artothèque de St Cloud
> Musée Français de la Carte à Jouer, Issy-Les-Moulineaux
- 2009 Défile**
Exposition personnelle à l'occasion de BELLES MONTRES, Salon International d'Horlogerie de Prestige, Carrousel du Louvre, Paris
- 2008 Dans les couloirs du temps, rencontre n°3**
Exposition personnelle à l'occasion de BELLES MONTRES, Salon International de l'Horlogerie de Prestige, Carrousel du Louvre, Paris
- 2007 Dans les couloirs du temps, rencontre n°2**
Exposition personnelle, Boutique Romain Réa, Carré Rive Gauche, Paris
- 2006 Portraits Croisés**
Musée Français de la Carte à Jouer, Issy-Les-Moulineaux
- 2005 아치의 작가들**
> Galerie Insa Art Plaza, Séoul, Corée
> Espace Department Store, Aekyung, Guro, Corée
- 2004 Coréographie**
Musée Français de la Carte à Jouer, Issy-les-Moulineaux
- 2003 Mise à nu**
Centre Culturel Coréen, Paris

Biographie

- depuis 2002 Graphiste-Plasticienne sous Les Arches, Issy-les-Moulineaux
- 2003/06** Création et développement de 'NAINBULUS, Paris', Objets du temps pour enfants
- 1995** S'installe comme graphiste indépendante dans le pays horloger Franco-Suisse. Trébuché et tombe dans la marmite de l'horlogerie... designer à ses heures
- 1993** **Guerrit Rietvelt Academy, ERASMUS, Amsterdam, NL**
- 1989/94** **ESAG, Penninghen, Paris - Diplômée en 1994**

Main exhibitions

- 2011 As time goes by**
Charbonnier Gallery, Paris
- 2010 As time goes by**
Personal exhibition on the occasion of the Salon International de l'Horlogerie de Prestige - Carrousel du Louvre, Paris
Polyptyque
Exhibition of 30 international artists
> Artothèque de St Cloud
> The French Museum of the Playing Card, Issy-Les-Moulineaux
- 2009 As time goes by**
Personal exhibition on the occasion of the Salon International de l'Horlogerie de Prestige - Carrousel du Louvre, Paris
- 2008 In the corridors of time, meeting n°3**
Personal exhibition on the occasion of the Salon International de l'Horlogerie de Prestige - Carrousel du Louvre, Paris
- 2007 In the corridors of time, meeting n°2**
Personal exhibition, Gallery Romain Réa, Paris
- 2006 Cross portraits, The French Museum of the Playing Card, Issy**
- 2005 아치의 작가들**
> Galerie Insa Art Plaza, Seoul, Korea
> Department Store Art Space, Aekyung, Guro, Korea
- 2004 Koreography, The French Museum of the Playing Card, Issy**
- 2003 Unveiled, Korean Cultural Centre, Paris**

Biography

since 2002 Visual arts graphic designer, Les Arches, Issy-les-Moulineaux
2003/06 Creation of 'NAINBULUS Paris', Objects about the time for children
1995 Begin as independent Visual Arts Graphic designer in the French-Swiss watch-making country. Quickly fascinated by Watchmaking
1993 **Guerrit Rietvelt Academy ERASMUS, Amsterdam, NL**
1989/94 **ESAG, Penninghen, Paris - Graduated in 1994**



